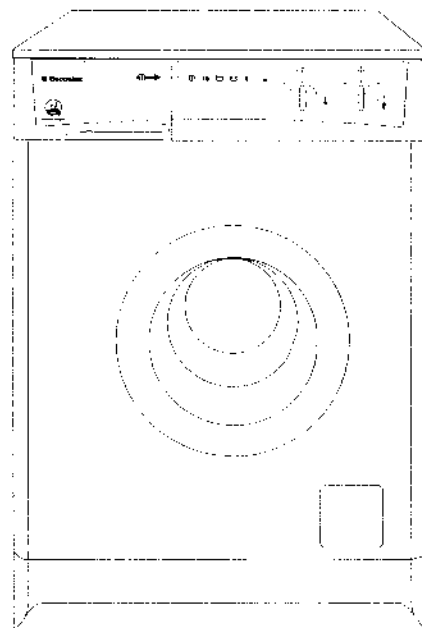




Bruksanvisning Bruksanvisning Käyttöohje Руководство по эксплуатации

Vaskemaskin
Tvättmaskin
Pesukone
Стиральная машина

EW 1165 F



N S SF CIR

Уважаемый Покупатель!

Спасибо за то, что Вы остановили свой выбор на продукции компании "Электрлюкс АБ". Мы уверены, что Вы будете очень довольными Вашей новой стиральной машиной.

Перед началом пользования машиной изучите внимательно настоящую инструкцию, в которой описаны технические характеристики прибора, а также правила его эксплуатации.

Эта машина - результат последних научно-технических достижений. Она работает весьма эффективно при пониженном расходе воды, электроэнергии и стиральных средств.

Во избежание риска, связанного с использованием электроприборов, работающих с водой, необходима их правильная установка. Поэтому мы рекомендуем Вам внимательно изучить изложенные здесь указания по правильной установке и эксплуатации машины, что исключает возможность происхождения несчастных случаев и повреждения прибора.

Настоящая машина снабжена устройством "Директ спрей" (прямое впрыскивание). С помощью циркуляционного насоса белье постоянно впрыскивается водой и водяным раствором стирального средства.

Эта система позволяет сократить расход воды. А если Вы стираете белье небольшими партиями, Вы можете сэкономить еще больше воды и электроэнергии, т.к. их расход регулируется автоматически в зависимости от веса стираемого белья.

Благодаря этой новой системе можно даже сократить количество применяемого стирального порошка.

Указания по безопасной эксплуатации машины 55

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Описание машины	56
▪ Комплектность	56
▪ Дозатор моющего средства	56
▪ Выбор интенсивного полоскания	56

Описание панели управления	57
▪ Выбор программы стирки	57
▪ Выбор температурного режима	57
▪ Кнопки	57

Как пользоваться машиной

▪ Загрузка машины	59
▪ Дозирование стирального порошка	59
▪ Добавки для полоскания	59
▪ Использование кнопок	59
▪ Выбор температуры стирки	59
▪ Выбор программы стирки	59
▪ Запуск машины	59
▪ Окончание программы стирки	59

Программы стирки 60-61

Важные рекомендации по стирке

▪ Сортировка белья	62
▪ Температуры	62
▪ Сколько белья стирать за один цикл?	62
▪ Стиральные порошки и добавки	62
▪ Этикетки на белье с указаниями по стирке	63

Уход за машиной и чистка

▪ Чистка корпуса машины	64
▪ Чистка дозатора стирального порошка	64
▪ Чистка углубления дозатора	64
▪ Чистка сетки сливного шланга	64
▪ Чистка фильтра наливного шланга	65
▪ Чистка машины	65
▪ Удаление известковых отложений	65
▪ Защита машины от воздействия низких температур	65

Если машина не работает	66
▪ Техническое обслуживание и запасные части	66

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЭЛЕКТРИКА, УСТАНОВЛИВАЮЩЕГО МАШИНУ

Технические данные	67
---------------------------	----

Установка 68

▪ Распаковка машины	68
▪ Крепления, установленные на время транспортировки	68
▪ Расположение машины	69
▪ Выравнивание по горизонтали	69
▪ Подключение к водопроводу	69
▪ Подключение к канализации	70
- Закрепление шланга за край раковины	70
- Присоединение шланга к стоку в полу	70
- Прямое подключение к сливной трубе раковины	70
▪ Подключение к электросети	70



Указания по безопасной эксплуатации машины

Для пользователя

Перед установкой и началом пользования машиной изучите внимательно наши рекомендации. Их соблюдение обеспечивает надежную работу машины. Все, которые пользуются машиной, должны знать правила ее эксплуатации. Сохраните эту инструкцию на случай, если машину придется перевозить на новое место или продать. Тот, кто после Вас будет ею пользоваться, должен иметь возможность ознакомиться с машиной и ее функциями, а также с указаниями по ее безопасной эксплуатации.

Установка и обслуживание

- Машина предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве; поэтому, ее надо использовать именно так, как указано в данной инструкции. Если машину используют для иных целей, то есть риск получения травм и повреждения материалов.
- Только специалист имеет право установить машину и подключить ее к электросети, а также, при необходимости, открыть и наладить ее механизм. Если это сделаете Вы сами, то существует опасность плохого функционирования машины. Это может привести к травмам или к повреждению обстановки помещения, где установлена машина.
- Обслуживание и ремонт должны производиться компанией “Электросервис” или тем сервисным предприятием, которое рекомендовано Поставщиком. Запасные части должны быть также приобретены по рекомендации этих сервисных фирм. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать машину!
- Машина не должна стоять на шлангах: наливной и сливной шланги должны лежать свободно, без перегибов, а сама машина должна стоять на ровной и прочной поверхности.

Пользование стиральной машиной

- Пользоваться стиральной машиной могут только взрослые. Во время стирки и сушки загрузочный люк машины может сильно нагреваться. Поэтому, во время работы машины возле нее не должны находиться дети.
- Не начинайте загрузку белья в машину, не убедившись в том, что барабан пуст.
- Не перегружайте машину бельем (см. раздел “Максимальное заполнение”).
- Бюстгалтеры с “косточками” нельзя стирать в машине, так как косточки могут повредить другое белье и повредить механизм машины.

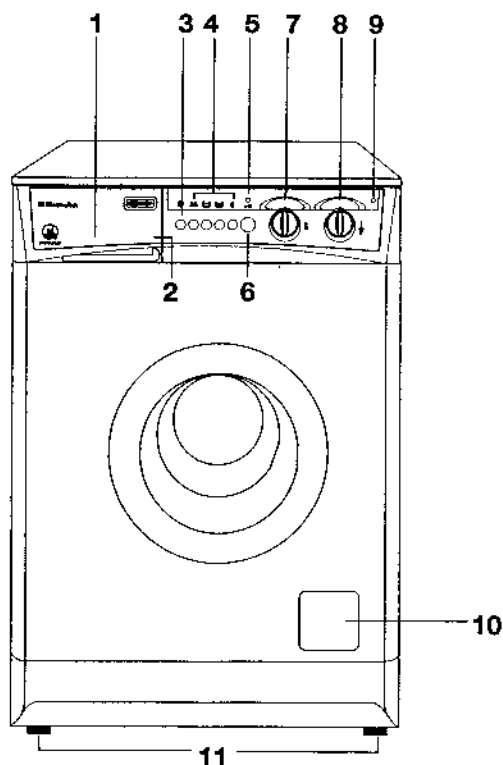
- Такие предметы, как монеты, гвозди, заколки, булавки, иголки, могут серьезно повредить машину. Поэтому перед загрузкой белья в машину нужно проверить, пусты ли карманы стираемых изделий. Застегните все пуговицы и молнии.
- Мелкие предметы, такие как, например, чулки, пояса, ленты и пр., нужно для стирки заложить в мешочек, иначе во время стирки они могут застрять между баком и барабаном.
- При стирке белья следуйте указаниям производителя стиральных порошков и средств полоскания. Передозировка стиральных средств может привести к повреждению белья и служить причиной порчи машины.
- Не используйте Вашу машину для химчистки. Не производите отбеливание или окраску белья в стиральной машине. Те вещи, для удаления пятен с которых были использованы химические вещества, должны аккуратно прополоскаться в воде перед их загрузкой в машину. Если Вы не соблюдаете данных указаний и у Вас машина выходит из строя, Вы не имеете права на возмещение ущерба по Закону о правах потребителей.
- По окончании стирки закройте водопроводный кран и выключите главный выключатель (отключите питание). Когда машина стоит и не используется, ее загрузочный люк должен быть приоткрытым. Тогда уплотнение загрузочного люка не потеряет своей эластичности.

Правила утилизации

- Окажите помощь при утилизации Вашей старой машины. Отключите электропитание и отрежьте кабель питания в месте присоединения к машине. Обратитесь в местные органы за справкой о том, куда можно выбросить машину. Можно с этим вопросом также обратиться в компанию “Электросервис АВ” (смотрите “желтые страницы” телефонной книги).

Описание машины




- 1 Дозатор стирального порошка
- 2 Программная карточка
- 3 Кнопка "Стоп/Залив"
- 4 Кнопки выбора программ
- 5 Сигнальная лампа "Закрытие загрузочного люка"
- 6 Кнопка открывания загрузочного люка
- 7 Выбор температурного режима
- 8 Выбор программ стирки
- 9 Сигнальная лампа "Стирка"
- 10 Сетка сливного шланга
- 11 Ножи для выравнивания машины по горизонтали

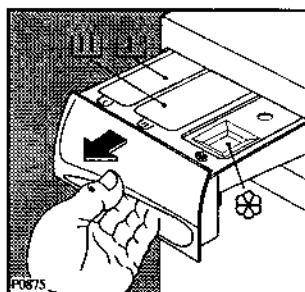


Комплектность

- Переходник для присоединения шланга к крану $\frac{3}{4}$ "- $\frac{1}{2}$ "
- Фильтр, который устанавливается между краном и шлангом.

Дозатор моющего средства


-  отделение для дозирования порошка предварительной стирки
-  отделение для дозирования порошка основной стирки
-  отделение для дозирования добавок, используемых при полоскании



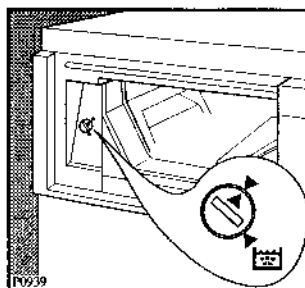
Выбор интенсивного полоскания

При поставке машина уже отрегулирована так, что она очень бережно расходует воду. При выполнении программ А и В полоскание происходит при низком уровне воды. Однако, если Вы хотите лучше прополоскать Ваше белье, то нужно увеличить приток воды во время промежуточных полосканий.

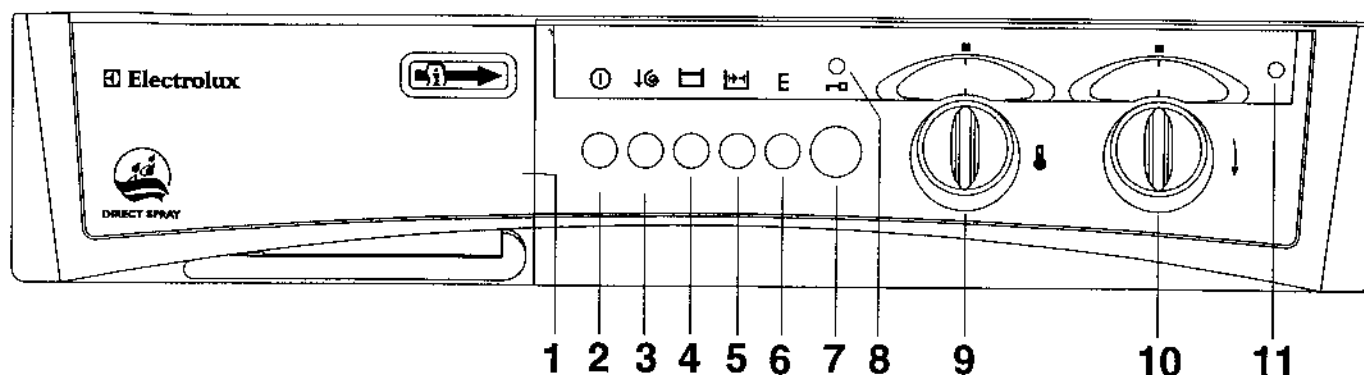
Для этого следует:

- выдвинуть дозатор моющего средства
- отверткой установить регулятор на символ 
- вновь установить дозатор на место.

Это делается обычно при стирке мягкой водой, а также при стирке белья, которым одеваются люди с очень чувствительной кожей.



Описание панели управления



1 Программная карточка

Вытащите дозатор стирального порошка. На внутренней стороне ручки укреплена съемная программная карточка.

Эта программная карточка на шведском языке поставляется вместе с данным описанием машины.

2 Стоп/Залив (Вкл./Выкл.) ⓪

Нажмите кнопку запуска машины. Машина заработает и сигнальная лампа "Выполнение программы" загорится. Если хотите доложить белье в машину, кнопку надо отжать. Для повторного запуска машины надо вновь нажать на кнопку, и процесс будет продолжаться. По окончании стирки машина выключается отжимая на кнопку.

3 Снижение скорости отжима ↓⓪

При нажатии на кнопку скорость отжима уменьшается с 1100 до 650 об/мин при обычной стирке, а с 650 до 450 об/мин при бережной стирке.

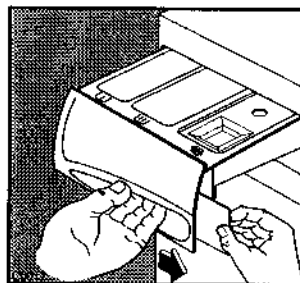
4 Отключение слива □

Если Вы нажмете эту кнопку, то слив отключится и вещь останется в воде полоскания. Используется с программами "D", "F" и "H".

Кнопку не следует нажимать во время стирки шерсти: для шерсти вредно долго лежать в воде. Для продолжения выполнения программы можно либо нажать вновь на кнопку отключения слива (тогда белье отжимается автоматически, но мало и на очень короткое время), либо нажать на кнопку "K" (Слив).

5 Быстрая стирка ⓪

Если Вы нажмете на эту кнопку перед выбором программы, то время стирки сокращается. Кнопка активна при выборе программ "Белое/цветное белье" и "Синтетика". Используют такой режим стирки тогда, когда белье мало загрязнено. Температуру при этом надо установить не более чем на 60°C.



6 Экономная стирка E

Эта программа используется, когда хочется сэкономить электроэнергию. Нажмите на кнопку и используйте моющее средство, предназначенное для стирки при низких температурах. Выберите температуру 60°C или 40°C вместо соответственно 95°C и 60°C. Можно также выбрать температуру 30° - 40° вместо 40° - 60°. Результат будет хорош; время стирки не сокращается, но уменьшается расход электроэнергии.

7 Открывание загрузочного люка □

Для открывания загрузочного люка нажмите на эту кнопку.

8 Сигнальная лампа закрытия загрузочного люка

Загрузочный люк остается закрытым в ходе всей программы стирки. Его можно открыть только через 1 - 2 минуты после окончания программы стирки (сигнальная лампа закрытия загрузочного люка при этом гаснет).

9 Выбор температурного режима ⓪

Вращайте ручку переключателя режимов до тех пор, пока в окошечке не появится указание выбранной температуры. В описании программ Вы найдете рекомендации по выбору правильного температурного режима для стирки разных видов белья. Ручку можно вращать в обе стороны. Когда ручка установлена на символе *, то нагревания воды не происходит.

10 Выбор программы

Программа выбирается в зависимости от того, что Вам нужно стирать. Многое зависит также от степени загрязненности белья.

Поворачивайте ручку по часовой стрелке, устанавливая ее на нужную Вам программу. Обозначение программы появится в окошечке.

11 Сигнальная лампа “Стирка”

Эта лампа загорается, как только машина начинает стирать. Она гаснет, как только происходит нажатие кнопки “Стоп/Залив”.


Как пользоваться машиной

Перед началом пользования машиной включите программу стирки без белья при температуре 60°C, отключая предварительную стирку, чтобы прочистить барабан и все внутренние элементы машины. При этом в отделении дозатора "Основная стирка" следует насыпать 100 г стирального порошка. Теперь можно выполнить первую стирку.


1. Загрузка машины

Откройте загрузочный люк, нажав на соответствующую кнопку. Положите белье в машину, вещь за вещью, как можно равномерно. Не мните и не комкайте его.

2. Дозирование стирального порошка

Вытащите дозатор стирального порошка. Отмерьте нужное количество стирального порошка, учитывая вес стираемого белья. Засыпьте порошок в дозатор. Если есть необходимость в предварительной стирке, то часть порошка засыпьте в отделение с обозначением .

3. Добавки для полоскания

Добавки для полоскания следует налить в отделение с обозначением . Не наливайте больше добавок, чем нужно. Задвиньте дозатор на место.

4. Использование кнопок

5. Выбор температуры стирки

Теперь следует установить температурный режим для стирки.

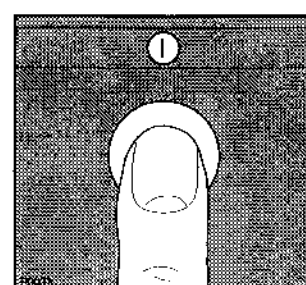
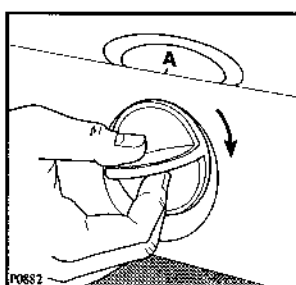
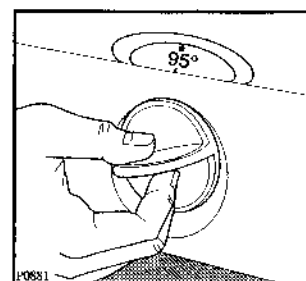
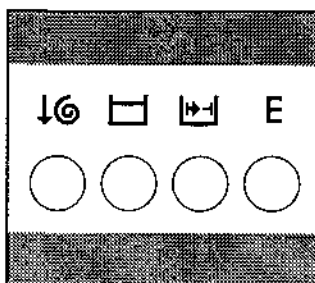
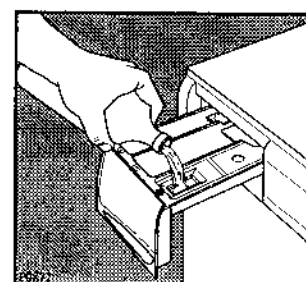
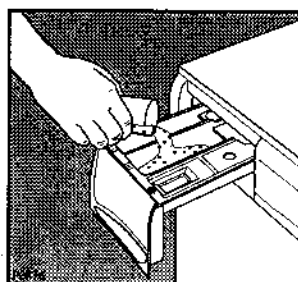
6. Выбор программы стирки и запуск машины

Перед запуском проверьте: включена ли машина в розетку; открыт ли кран; правильно ли установлен сливной шланг воды; хорошо ли закрыт загрузочный люк машины. Если все в норме, поверните переключатель выбора программ по часовой стрелке. Затем нажмите на кнопку "Стоп/Залив". При этом загорятся сигнальные лампы "Стирка" и "Закрытие загрузочного люка".

7. Окончание программы стирки

По окончании заданной программы машина останавливается автоматически.

Внимание: Если нажать кнопку отключения слива, то в машине остается вода от последнего полоскания. Загрузочный люк имеет блокирующее устройство. Оно так устроено, что Вы можете открыть загрузочный люк только после того, как погаснет лампа "Закрытие загрузочного люка" (примерно



через 1-2 минуты). Отпустите кнопку "Стоп/Залив". Лампа "Стирка" гаснет.

Выньте белье. Проверьте, что барабан совсем пуст. Для этого надо его просто повернуть рукой. Оставьте загрузочный люк машины открытым на некоторое время, чтобы вся влага вышла. Рекомендуется отключить электропитание и закрыть водопроводный кран по окончании стирки.

Программы стирки

НОРМАЛЬНАЯ СТИРКА - ХЛОПОК

Макс. загрузка: 5,5 кг

Программа	Температура	Тип белья	Программа стирки (ненажатая кнопка)	Кнопка
A	60°-95°	Белое белье (нормально загрязненное)	Нормальная стирка, 4 полоскания Отжим при 1100 об/мин	
A	40°-60°	Эконом. стирка (джинсы и белое белье)	Нормальная стирка, 4 полоскания Отжим при 1100 об/мин	E
	30°-40°	Эконом. стирка (цветное белье)		
A	60°	Быстрая стирка (не сильнозагрязненное белое белье)	Нормальная стирка, 4 полоскания Отжим при 1100 об/мин	
	30°	Быстрая стирка (слабозагрязненное, цветное белье)		
A	40°-60°	Цветное белье (нормально загрязненное)	Нормальная стирка, 4 полоскания Отжим при 1100 об/мин	
	30°-40°	Цветное белье (нормально загрязненное) Осторожно! Белье может линять		
B		Полоскания	4 полоскания Отжим при 1100 об/мин	
C		Длительный отжим	Отжим при 1100 об/мин	
L	30°-40°	Предварительная стирка Белое или цветное белье (сильно загрязненное белье)	Предварительная стирка Отжим при 650 об/мин После этого выбирается Программа стирки	


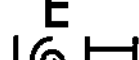




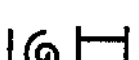


Программа А выполняет главную стирку. При этом в машину подается еще вода для охлаждения воды стирки, после чего начинается слив.

Расход при стирке 5,5 кг белого белья без предварительной стирки (холодная вода имеет температуру 15°C):

		Температура стирки	
		95°C	60°C
Вода	л	77	74
Электроэнергия	кВт	2,1	1,4
Время стирки	мин.	130	130

Бережная стирка - Синтетика

Макс. загрузка: 2 кг. Шерсть: 1 кг

Программа	Температура	Тип белья	Программа стирки (ненажатая кнопка)	Кнопка
D	40°-60°	Синтетика Комбинации разных волокон (нормально загрязненные)	Нормальная стирка, 3 полоскания, короткий отжим при 650 об/мин	↓ 
D	30°-40°	Эконом. стирка (синтетика и комбинации разных волокон)	Нормальная стирка, 3 полоскания, короткий отжим при 650 об/мин	E ↓ 
D	30°-60°	Быстрая стирка (не сильнозагрязненные синтетика и комбинации разных волокон)	Нормальная стирка, 3 полоскания, короткий отжим при 650 об/мин	 ↓ 
F	30°-40°	Легкие ткани	Нормальная стирка, 3 полоскания, короткий отжим при 650 об/мин	↓ 
G	30°-40°	“Подлежащее машинной стирке”, шерсть и комбинации шерсти с другими волокнами	Нормальная стирка, короткий отжим при 650 об/мин	↓ 
H		Полоскания	3 полоскания, короткий отжим при 650 об/мин	↓ 
J		Короткий отжим	Отжим при 650 об/мин	↓ 
K		Опорожнение машины		
L	30°-40°	Предварительная стирка (сильнозагрязненное белье)	Предварительная стирка, отжим при 650 об/мин, а затем любой вид стирки	↓ 

Программа D выполняет основную стирку. При этом в машину подается еще немного воды для охлаждения воды стирки, после чего начинается слив.

Выполнение программы “Эконом.- Быстрая стирка” управляется нажатием на соответствующую кнопку.

Внимание! Если была нажата кнопка отключения слива, вода последнего полоскания остается в машине после окончания процесса стирки.

Важные рекомендации по стирке

Сортировка белья

Не оставляйте белье - особенно влажного - надолго в машине. Влажное белье плесневеет и издает неприятный запах. Пятна плесени не удаляются никаким способом. Цветное белье рекомендуется не стирать вместе с белым. Цветное белье надо стирать отдельно от остального белья, особенно когда окраска тканей является непрочной. Эту рекомендацию следует соблюдать, в частности, при первой стирке цветного белья, потому что оно часто содержит избыточное количество красителя, который сходит именно во время первой стирки.

Льняные вещи могут стираться либо в режиме "Хлопок", либо в режиме "Синтетика", причем они могут быть подвергнуты только короткому отжиму во избежание повреждения волокон. Материалы, не требующие глаженья - как, например, полиэфирные ткани и комбинации хлопчатобумажных и полиэфирных волокон - могут стираться в режиме "Синтетика".

Нежные материалы как, например, акрил, а также большинство изделий из гардинного полотна, стираются в режиме "Легкие ткани".

Программа "Шерсть" предназначена особенно для стирки чистой новой шерсти и используется, когда на стираемых шерстяных вещах есть указание "Машинная стирка". Другие типы шерсти, не отмеченные таким указанием, как и шерстяные изделия, содержащие инородные волокна, могут сесть при машинной стирке, а даже свалиться. В конце стирки шерсть можно подвергнуть только весьма короткому отжиму.

Температуры

Белое хлопчатобумажное белье рекомендуется стирать при температуре 60°C вместо 95°C.

Рекомендуется выбор программы экономной стирки и применение качественного стирального порошка, что позволяет получить те же результаты, обеспечиваемые стиркой при высокой температуре и, одновременно с этим, сэкономить электроэнергию.

Не стирайте льняных вещей при температурах выше 60°C. Слабозагрязненное белье будет вполне чистой после стирки при температуре 40°C.

Белые и цветные синтетические изделия стираются обычно при температуре 60°C, но часто достаточна температура 40°C (когда белье не сильно изношено).

Не стирайте линяющих цветных тканей и нежных тканей при температуре выше 40°C.

Сколько белья стирать за один цикл?

Поскольку взвешивание белья является часто трудным, количество стираемого за один цикл белья мы рекомендуем определить следующим образом:

Хлопчатобумажное белье: Полный барабан, причем белье не должно быть уложено слишком плотно.

Обычное синтетическое белье: Не более 2/3 барабана.

Нежные ткани и шерстяное белье: Не более половины барабана.

Перед загрузкой белья в машину:

Порванное белье починить.

Пришить плотно все пуговицы. Застегнуть молнии. Удалить мелкие предметы из карманов и закрыть их. Гвозди, скрепки, булавки и подобные острые предметы могут вызвать порчу белья и служить причиной серьезного повреждения машины.

Примечание. Поломки, вызванные неправильной эксплуатацией машины, не могут быть устранены по Закону о защите Потребителя.

Трудновыводимые пятна, как, например, травяные, а также пятна от ржавчины, смолы, чернил и т.п. должны быть удалены перед началом машинной стирки.

Для выведения некоторых пятен - например, от масляной краски - используются растворители, похожие по роду на скипидар. Если применяются такие вещества для удаления пятен с белья, то белье должно полностью высохнуть перед его загрузкой в стиральную машину.

Производитель машины не отвечает за повреждения, вызванные наличием растворителей или других огнеопасных материалов на стираемых тканях.

Стиральные порошки и добавки

Результат стирки зависит во многом от качества и количества применяемых стиральных средств.

Для стирки цветного белья, синтетики и шерсти есть специальные стиральные средства.

Использовать следует только высококачественные стиральные средства, специально предназначенные для машинной стирки.

Следуйте указаниям производителя стиральных средств. Дозировка стиральных средств определяется в зависимости от веса и степени загрязненности стираемого белья, а также в зависимости от жесткости воды. Жесткую воду надо умягчить. Если Вы не знаете жесткости воды, обратитесь за справкой в муниципальную организацию по водоснабжению.

Применение недостаточного количества стирального порошка может вызвать "дополнительное" загрязнение белья в виде пятен и комков грязи, а также в виде коричневых отпечатков барабана на белье, причем машина испускает неприятный запах.

Применение слишком большого количества стирального порошка служит, в конечном итоге,

ненужной дополнительной нагрузкой для окружающей среды. Даже те стиральные средства, которые называют “биологическими”, содержат вещества которые, попадая в окружающую среду в больших количествах, тоже нарушают экологическое равновесие.

Смотрите всегда этикетку с указаниями по стирке, которая есть на белье. Каждое изделие требует своего режима и своей температуры стирки. Вещи, стираемые при слишком высокой температуре, часто линяют.


Концентрированные стиральные порошки

При применении таких стиральных порошков программа “Предварительная стирка” не выбирается.


Не засыпайте стиральный порошок в машину. Он засыпается в отделение дозатора “Основная стирка”. Эта машина, благодаря своим характеристикам, потребляет наименьшее возможное количество воды в любом режиме стирки, обеспечивая, при этом, получение блестящих результатов: Ваше белье

будет всегда, после стирки, абсолютно чистым. Но пониженное потребление воды связано с возможностью того, что стиральный порошок не растворится в ходе основной стирки, так что после окончания целого цикла стирки остатки стирального порошка могут находиться на белье.

Жидкие стиральные средства


































Жидкие стиральные средства могут использоваться для стирки белья при средних и низких температурах, а также для стирки белья программами, не предусматривающими предварительной стирки. Жидкое стиральное средство заливается непосредственно перед началом стирки в отделение дозатора, отмеченное символом .

Жидкие добавки

Возможные добавки - например, для полоскания - надо залить в соответствующее отделение дозатора . Применение жидких добавок при полоскании исключает возможность электростатического заряда белья, что является особенно полезным, если белье сушится в машине.

Этикетки на белье с указаниями по стирке

Очень часто на белье есть этикетки с указаниями по стирке.

<p>Нормальная стирка</p>  <p>Стирка</p>  <p>Бережная стирка</p>	 <p>Стирка при 95°</p> 	 <p>Стирка при 60°</p> 	 <p>Стирка при 40°</p>  	 <p>Стирка при 30°</p> 	 <p>Ручная стирка</p>	 <p>Не стирать в воде</p>
 <p>ОТБЕЛИВАНИЕ</p>	 <p>Можно отбеливать в холодной воде</p>		 <p>Не отбеливать</p>			
 <p>ГЛАЖЕНИЕ</p>	 <p>Гладить при 200° макс.</p>	 <p>Гладить при 150° макс.</p>	 <p>Гладить при 110° макс.</p>	 <p>Не гладить</p>		
 <p>ХИМЧИСТКА</p>	 <p>Химчистка любым растворителем</p>	 <p>Химчистка бензином, чистым спиртом, перхлоратом, R111 - R113</p>	 <p>Химчистка бензином, чистым спиртом, R113</p>	 <p>Не подлежит химчистке</p>		
 <p>СУШКА</p>	 <p>Сушка в разостланном виде</p>	 <p>Сушка без отжима</p>	 <p>Сушка на плечиках</p>	 <p>Нормальная температура</p>  <p>Низкая температура</p> <p>Можно сушить в машине</p>	 <p>Не сушить в машине</p>	

Чистка корпуса машины

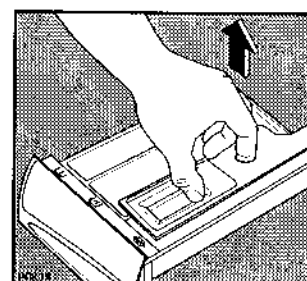
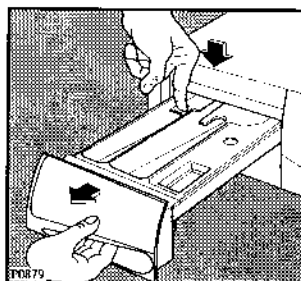
Корпус машины следует мыть раствором, предназначенным для **ручного полоскания посуды**. После мытья корпуса этим неагрессивным раствором промойте еще раз чистой водой и вытрите.

Важно: Не используйте никаких моющих средств, содержащих спирт.

Чистка дозатора стирального порошка

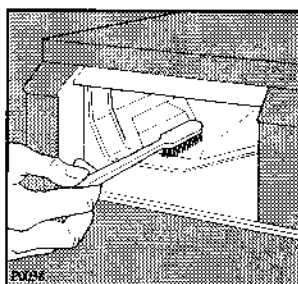
Стиральные средства и добавки образуют, через некоторое время, отложения на стенках дозатора. Поэтому, время от времени дозатор следует мыть проточной водой. Дозатор вынимается из машины нажимая на верхнюю защелку, расположенную слева.

Для облегчения чистки дозатора удалить его верхнюю часть, как указано на рисунке.



Чистка углубления дозатора

Стиральный порошок скапливается и в углублении дозатора. Для чистки углубления можно использовать старую зубную щетку. После чистки дозатор устанавливается на место, а машина включается на стирку без белья.



Чистка сетки сливного шланга

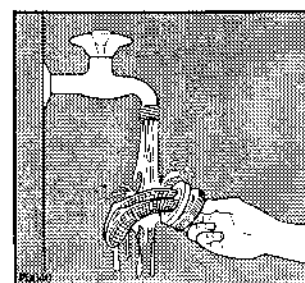
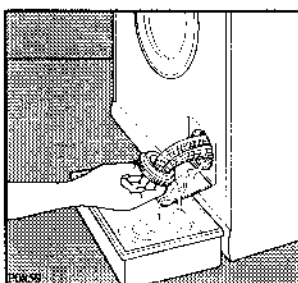
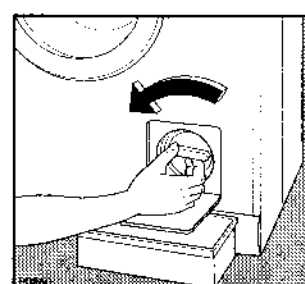
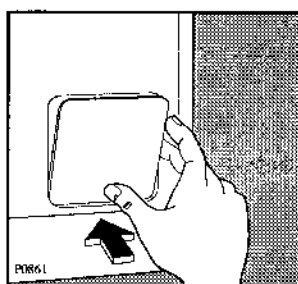
На сетке фильтра скапливаются волокна от белья. Необходима периодическая чистка сетки фильтра, так как засоренный фильтр затрудняет слив воды из машины.

Периодическая чистка сетки фильтра выполняется как описано ниже.

Откройте крышку фильтра. Поставьте поддон под фильтр, как указано на рисунке. Отверните сетку и выньте ее.

Промойте ее аккуратно проточной водой.

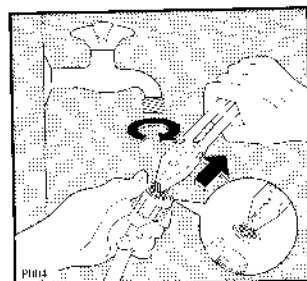
Установите сетку на место и закройте крышку.



Чистка фильтра наливного шланга

Если машина трудно заполняется водой, или если на это уходит больше времени, чем нужно, то необходимо проверить чистоту фильтра наливного шланга.

Закройте водопроводный кран и отсоедините наливной шланг. Плоскогубцами выньте фильтр из шланга, как указано на рисунке, и очистите его старой зубной щеткой.



Установите фильтр на место и вновь подсоедините наливной шланг к крану.

Чистка машины

Если Вы стираете обычно при низких температурах и/или при применении небольших количеств стирального порошка, то машину следует чистить примерно раз в месяц. Тогда образования плесени, издающей неприятный запах, не будет.

Удаление известковых отложений

Если жесткость воды превышает 7°dH, то известковые отложения следует удалять из машины не реже чем 4 раза в год.

Известковые отложения на нагревательном сопротивлении сокращают срок службы машины.

Отмерьте примерно 1,5 децилитра лимонной кислоты и используйте ее вместо стирального порошка. Запустите машину на стирку без белья при самой высокой температуре стирки.

(Чтобы узнать жесткость воды в Вашем районе, обратитесь за справкой в муниципальную организацию по водоснабжению).

Защита машины от воздействия низких температур

Машину надо защитить от воздействия низких температур (ниже 0°C).

- Закройте водопроводный кран и отсоедините наливной шланг.
- Выбрать любую программу стирки и запустить пустую машину на несколько секунд.
- Ввести сливной шланг в сток в полу или опустить его в ведро.
- Выбрать программу "Слив" и оставить машину на несколько секунд в рабочем состоянии для обеспечения слива всей воды.

Внимание: Перед новым вводом машины в эксплуатацию подключить наливной и сливной шланги.

Если машина не работает

▪ Возможная неисправность	▪ Вероятная причина
▪ При включении машина не работает	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Неисправные предохранители ▪ Машина не была включена в электросеть ▪ Неплотно закрыт загрузочный люк ▪ Неправильная установка ручки переключателя режимов ▪ Водопроводный кран закрыт ▪ Кнопка “Стоп/Залив” не нажата
▪ Нет залива воды в машину	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Водопроводный кран закрыт ▪ Вода не вытекает из крана или имеется недостаточный напор ▪ Фильтр наливного шланга засорен ▪ Неплотно закрыт загрузочный люк
▪ Идет залив воды, но слива нет	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Сливной шланг неправильно положен. Конец сливного шланга должен находиться не ниже 60 см от уровня пола (расстояние между концом шланга и местом подключения к канализации)
▪ Отжима нет или слива нет	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Перегиб сливного шланга ▪ Сетка фильтра засорена. Почистить ее ▪ Была выбрана программа стирки, не предусматривающая слива воды ▪ Неравномерное размещение белья в барабане
▪ Машина вибрирует и шумит во время работы	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Крепления, установленные для перевозки машины, не были удалены ▪ Машина не установлена на ровной поверхности или на прочном основании. Ножки машины неправильно отрегулированы или незакреплены ▪ Нет зазора между машиной и стеной или мебелью ▪ Перегрузка машины ▪ Неравномерное размещение белья в барабане
▪ Вытечка вода на пол	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Неправильная дозировка стирального средства (применение слишком большого количества стирального порошка вызывает образование пены) ▪ Стиральное средство не годится для машинной стирки ▪ Дозатор стирального порошка загрязнен ▪ Неправильное закрепление сливного шланга ▪ Сетка фильтра не была установлена на место после чистки ▪ Шланг поврежден. Есть утечки у штуцеров или у крана
▪ Загрузочный люк не открывается	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Неисправность блокирующего устройства загрузочного люка
▪ Машина выделяет неприятный запах	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Недостаточное количество стирального порошка ▪ Слишком частая стирка при 40°C и слишком редкая стирка при 60°/95°C ▪ Метод устранения Промыть машину, засыпая нормальное количество стирального порошка в дозатор. Установить переключатель режимов на стирку при температуре 95°C и запустить машину без белья.

Техническое обслуживание и запасные части

Смотрите раздел инструкции “Если машина не работает”. Там описаны неисправности, которые Вы можете устранить без помощи специалиста.

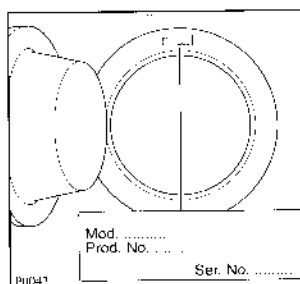
Техобслуживание и запчасти обеспечиваются предприятием, уполномоченным изготовителем. Необходимо сообщить ремонтной фирме номер и модель машины.

Модель.....

Номер изделия

Номер серии

Дата продажи.....



Указания для монтажника

Технические данные

Размеры	Ширина	60 см
	Высота	85 см
	Глубина	60 см
Питание	Напряжение	220-230В/50 Гц
	Потребляемая мощность	2200 Вт 10А
Напор воды	Минимум	5 Н/см ²
	Максимум	80 Н/см ²
Номинальная загрузка сухого белья	Обычное белье	5,5 кг
	Синтетика	2 кг
	Шерсть	1 кг
Отжим	Максимум	1200 об/мин

☺ Машина соответствует директивам ЕЭС № 89/336/ЕЕГ и 73/23/ЕЕГ.

Распаковка машины

При распаковке машины следует удостовериться в том, что машина не потерпела порчи при транспортировке. В случае каких-либо повреждений машины, о них следует немедленно осведомить ответственного за транспортировку.

О повреждениях и неисправностях, а также об отсутствии каких-либо деталей надо сообщить продавцу машины.



Упаковочные материалы нельзя оставлять без надзора; дети могли бы играть с ними.

Крепления, установленные на время транспортировки

Для защиты барабана от повреждений, его закрепляют на время транспортировки. Используемый для крепления материал следует удалить перед вводом машины в эксплуатацию.

Отверните правый винт на задней стороне машины и снимите его с помощью гаечного ключа.

Наклоните машину назад, не повредив при этом шланги. Проложите между машиной и полом лист упаковочного полистирола.

Удалите из двигателя защитные полистирольные элементы, а также оба полиэтиленовых мешка, сняв для этого крепящую их клейкую ленту.

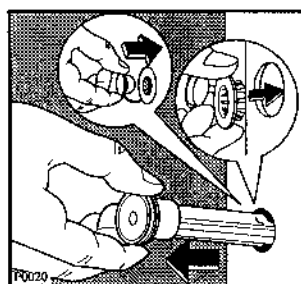
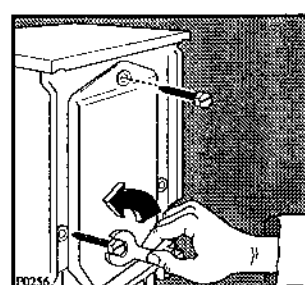
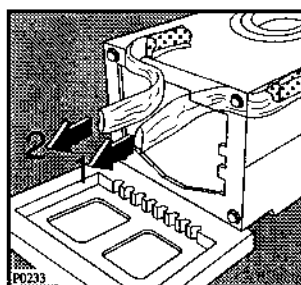
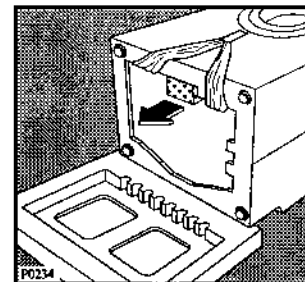
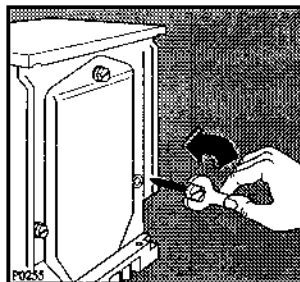
Удалите сначала правый полиэтиленовый мешок вместе с полистирольным элементом (1), осторожно вытянув мешок к центру машины.

Тем же образом удалите левый мешок с полистирольным элементом (2), как указано на рисунке.

Удалите полистирольный поддон и установите машину в вертикальное положение. Отверните и снимите два оставшихся винта на задней стороне машины.

Удалите три пластмассовых винта и заткните пустые отверстия тремя пластмассовыми заглушками, находящимися на задней стороне машины.

Внимание: Сохраните все внутренние крепежные элементы на тот случай, если машина будет перевозиться на другое место.



Расположение машины

Машина не должна касаться стен или какой-либо мебели.

Водопроводный кран, канализация и розетка должны находиться в зоне досягаемости шлангов и сетевого провода машины. При необходимости пригласите монтажника.

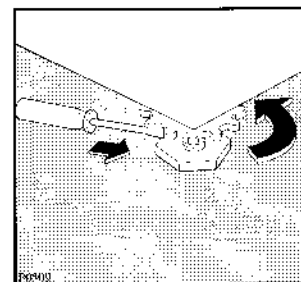
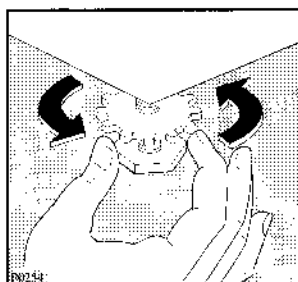
Если машину устанавливают в помещении, где может быть температура ниже 0°C, необходимо соблюдение рекомендаций, изложенных в разделе “Уход за машиной и чистка”.

Выравнивание по горизонтали

Машина должна стоять на твердой ровной поверхности. Это обеспечивает ее безупречную работу.

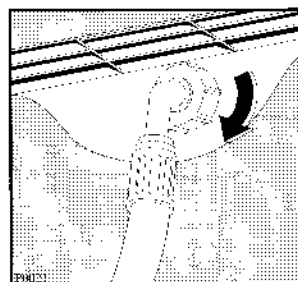
Для того, чтобы ровно выставить машину, отрегулируйте ее ножки и затяните контрящие гайки ножек с помощью отвертки.

Вибрация во время отжима является нормальной и неизбежной, но строгое выравнивание машины по горизонтали уменьшает такую вибрацию.



Подключение машины к водопроводу

Машина поставляется в комплекте с наливным шлангом, находящимся на задней стороне машины. Возможность поворачивания шланга налево и направо облегчает установку машины. Ослабить штуцер, повернуть шланг в нужном направлении и вновь затянуть штуцер.

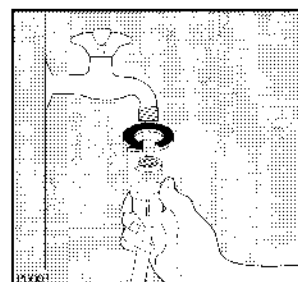


Внимание: Во избежание утечек проверьте, как затянут штуцер, даже если нет необходимости в поворачивании шланга.

Подключить машину к водопроводному крану. Подключение должен выполнить специалист, используя переходник. В продаже есть разные типы переходников.

Машина рассчитана на давление воды 100 - 1000 кПа (1 - 10 кгс/см).

Важно: Используйте переходник с резьбой 3/4" и 1/2" (при необходимости в нем). Наливной шланг нельзя растягивать. Если шланг слишком короткий, его следует заменить на другой шланг особого изготовления (предназначенный для применения при высоком давлении).

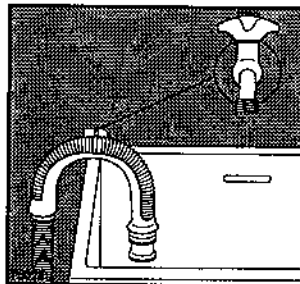


Подключение к канализации

Конец сливного шланга можно подключить к канализации тремя разными способами.

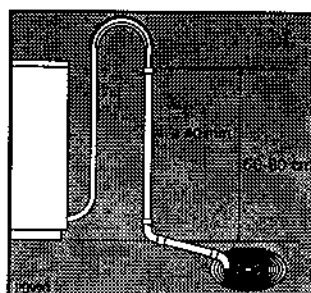
Закрепление шланга за край раковины

Шланг должен быть прочно закреплен за край раковины, чтобы он не стал двигаться во время слива воды из машины. Закрепить шланг можно либо с помощью настенного крючка, либо посредством привязывания его к крану.



Присоединение шланга к стоку в полу

За стену закрепляется труба на расстоянии 60 - 80 см от пола, а к этой трубе присоединяется сливной шланг. При этом диаметр трубы должен быть не менее 40 мм. Проверьте надежность крепления шланга: он не должен выскочить под напором воды.

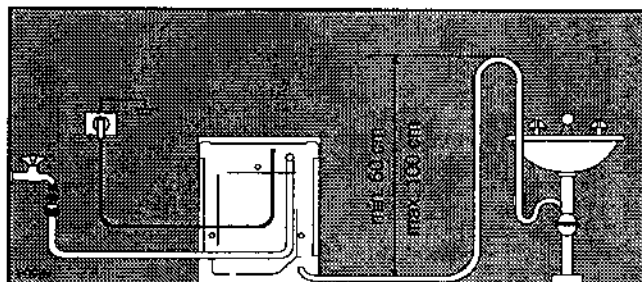


Прямое подключение к сливной трубе раковины

Ответвление должно находиться над гидрозатвором раковины. Ширина соединения должна обеспечивать свободный слив воды из машины.

Длина сливного шланга - 2 м. Его удлинять нельзя. Протянуть шланг следует вдоль пола. Конец шланга поднимается на 60 - 100 см над полом в непосредственной близости от места слива.

Наличие перегибов у шланга не допускается.



Подключение к электросети

Машина поставляется в комплекте с кабелем питания и вилкой для подсоединения к электросети напряжением 230 В и силой тока 10 А. Если машина устанавливается во влажные помещения, например, в ванную, то следует соблюдать определенные требования по ее подключению к электросети. Машина должна иметь постоянное подключение к электросети, которое должно быть выполнено квалифицированным электриком.